

Kära församlingsmedlem! (English & Korean below)

## Välkommen till årsmöte!

Årsmötet äger rum söndag 26 april kl 13.15 i Congressen, efter vår gemensamma gudstjänst som inleds kl 11.00 i Kyrksalen.

Röstkort och valsedel hämtas utanför Congressen mellan kl 12.15-13.15. Du som medlem behöver personligen hämta ditt röstkort och kan inte hämta åt någon annan. Hämta gärna dina dokument tidigt så att vi undviker köbildning och kan börja årsmötet i tid. Årsmötet är öppet endast för församlingens medlemmar. Från kl 13:15 kommer det att finnas aktiviteter för barnen i en anslutande lokal.

### Lättlunch innan årsmötet

Det kommer finnas möjlighet att äta en lättare lunch före årsmötet för den som vill. För att göra det behöver du köpa en lunchbiljett. Det kan du göra i informationsdisken från och med söndag den 15 mars. Den är öppen måndag-torsdag kl. 10-19, fredagar kl. 10-16 och samtliga söndagar fram till och med den 5 april. Du betalar biljetten med Swish eller kort. Pris: 80 kr. **Observera att det inte går att köpa lunchbiljett på själva årsmötesdagen utan enbart genom förköp. Sista dagen att köpa biljetter är söndag den 5 april.** Du som köpt biljett för lättlunchen får hämta lunchen efter gudstjänsten och äta den innan årsmötet. Det kommer att finnas gratis korv till barnen. Under årsmötet kommer det att ges utrymme för en paus där det serveras fika.

### Årsmöteshandlingar

Årsmöteshandlingar finns tillgängliga från den 10 april på församlingens hemsida under fliken "medlemmar". Du når den genom följande länk: <https://www.immanuel.se/medlemmar/>. För att komma in på medlemssidan behöver du använda ett lösenord. Lösenordet är **Immanuel50**. Handlingarna ligger i mappen "Årsmöteshandlingar". Förbered dig inför årsmötet genom att läsa igenom dem innan. Om du vill ha handlingarna på papper men saknar möjlighet att ordna egen utskrift, eller om du har glömt lösenordet till hemsidan, så hör av dig till vår församlingssekreterare Alice Forss, [alice.forss@immanuelskyrkan.se](mailto:alice.forss@immanuelskyrkan.se), telefon 08-587 503 01.

Med vänliga hälsningar,

Peter Dobers, ordförande

Carin Dernulf, församlingsföreståndare

Dear members,

## Welcome to the annual meeting!

The annual meeting will take place on Sunday, April 26 at 13.15 pm in Congressen, after our joint service which starts at 11.00 am in Kyrksalen.

Congregational members can pick up their voting cards and ballot papers outside Congressen between 12:15 and 13:15. Members should collect their voting card in person. Please be informed that the voting card cannot be collected for someone else. Members should also collect their annual meeting documents early to avoid long queues so that the meeting can start on time. The annual meeting is open to members of the congregation only.

From 13:15 there will be activities for the children in a connecting room.

### Light lunch before the annual meeting

There will be an opportunity to eat a light lunch before the annual meeting for those who wish to do so. Members need to purchase a lunch ticket from Sunday 15 March at the information desk, which is open Monday-Thursday at 10-19, Fridays at 10-16 and all Sundays up to and including April 5. Payment for the ticket can be made by Swish or with a card. The price is SEK 80. **Please note that it is not possible to buy a lunch ticket on the day of the annual meeting itself, but only in advance. The last day to purchase tickets for the annual meeting lunch is Sunday, April 5.** If you have purchased a lunch ticket, you can pick up your lunch after the service and eat it before the annual meeting. Free hot dogs will be provided for the children. There will be a time for coffee break during the annual meeting.

### Annual meeting documents

Annual meeting documents are available from April 10 on the congregation's website under the "members" tab which can be accessed through the following link:

<https://www.immanuel.se/medlemmar/>. To enter the members page, members need to use the password. The password is **Immanuel50**. The documents are in the "Annual meeting documents" folder. Be prepared for the annual meeting by reading through the documents beforehand.

Members who need hard copies of the documents but do not have the opportunity to arrange for their own printing, or have forgotten the password to the website, should kindly contact our congregational secretary Alice Forss, [alice.forss@immanuelskyrkan.se](mailto:alice.forss@immanuelskyrkan.se), telephone: 08-587 503 01 for assistance.

Sincerely,

Peter Dobers, chairman

Carin Dernulf, Senior Pastor

## 연례 총회에 성도님들을 초대합니다!

임마누엘교회의 연례 총회는 **4월 26일(주일) 오후 1시 15분에 Congressen**에서 열리며, 오전 11시 본당에서 드리는 연합예배 후에 진행됩니다.

투표용 카드와 투표 용지는 Congressen 밖에서 오후 12시 15분~1시 15분 사이에 배부됩니다. 성도님들은 본인이 직접 투표 용지를 수령해야 하며, 타인을 대신해 수령할 수 없습니다. 총회 문서를 미리 받으셔서 회의가 정시에 시작될 수 있도록 협조해 주시기 바랍니다. 총회는 교회 등록 교인만 참석하실 수 있습니다. 총회가 시작되는 1시 15분 부터 어린이 활동이 진행됩니다.

### 점심 식사 안내

총회 전 간단한 점심 식사가 준비됩니다. 식사를 원하시는 분들은 3월 15일(주일)부터 안내 데스크에서 점심 쿠폰을 구매하실 수 있습니다. 안내 데스크는 평일 월요일에서 목요일 오전 10시~오후 7시, 금요일 오전 10시~오후 4시, 그리고 매 주일마다 열립니다. 점심 쿠폰은 Swish 또는 카드로 결제하실 수 있으며 가격은 80 SEK 입니다. **총회 당일에는 점심 쿠폰을 구매할 수 없으며, 사전 구매만 가능합니다. 점심 쿠폰은 4월 5일(주일)까지 구매하실 수 있습니다.** 어린이들을 위해서는 무료 핫도그가 준비됩니다. 총회 중에는 피카가 제공될 예정입니다.

### 총회 안건 문서

총회 안건 문서는 4월 10일부터 교회 웹사이트의 "**Medlemmar**"(Members) 탭에서 확인하실 수 있습니다. 해당 링크는 다음과 같습니다. <https://www.immanuel.se/medlemmar/>. 회원 페이지에 접속하실 때 사용하실 비밀번호는 **Immanuel50** 이며 모든 문서는 "Årsmöteshandlingar(Annual meeting documents)" 폴더에 있습니다. 총회 참석 전에 미리 서류를 읽어 보시기 바랍니다. 문서를 직접 출력하실 수 없거나, 웹사이트의 비밀번호를 잊으신 분들은 교회 사무국 Alice Forss 에게 연락 주시기 바랍니다.

이메일: [alice.forss@immanuelskyrkan.se](mailto:alice.forss@immanuelskyrkan.se) / 전화번호: 08-587 503-01

감사합니다.

이사회 의장, Peter Dobers

담임목사, Carin Dernulf